

**1K221-T**



**A150623**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Německo

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Servisní infolinka:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



**PIN: 2806DN0109 | CE2806/22**

Verze: 1.0

Datum vyhotovení: 2022-05-31

## Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	7
1.4	Používání v rozporu s určením.....	7
2	Všeobecné informace.....	8
2.1	Odpovědnost a záruka.....	8
2.2	Ochrana autorských práv.....	8
2.3	Prohlášení o shodě.....	8
3	Přeprava, obal a skladování.....	9
3.1	Kontrola dodávky.....	9
3.2	Obal.....	9
3.3	Skladování.....	9
4	Technická specifikace.....	10
4.1	Technická specifikace.....	10
4.2	Přehled podsestav zařízení.....	11
4.3	Funkce zařízení.....	14
5	Instalace a obsluha.....	14
5.1	Instalace.....	14
5.2	Obsluha.....	15
6	Čištění a údržba.....	18
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	18
6.2	Čištění.....	19
7	Možné poruchy.....	19
8	Recyklace.....	20



**Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!**

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtěte tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

## 1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

### 1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



#### **NEBEZPEČÍ!**

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**POZOR!**

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

**OZNÁMENÍ!**

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

CZ

## 1.2 Bezpečnostní pokyny

### Bezpečnost při provozu plynového sporáku

**UPOZORNĚNÍ!**

Zařízení používejte pouze venku!

**VÝSTRAHA!**

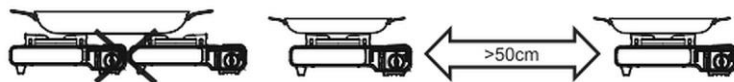
Zařízení mějte mimo dosah dětí!

**VAROVÁNÍ**

Vnější součásti mohou být velmi horké.

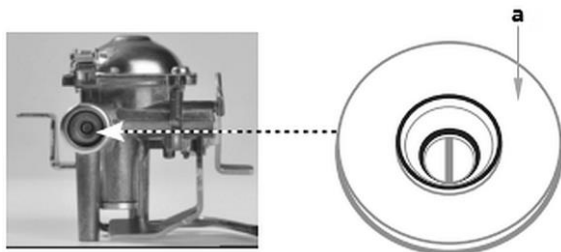
Zabraňte dětem v přístupu k zařízení!

- Zařízení nenechávejte během provozu bez dozoru.
- Obalový materiál, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové části, uchovávejte mimo dosah dětí. **Nebezpečí udušení!**
- Aby se předešlo nebezpečí a byl zajištěn optimální výkon, neprovádějte na zařízení žádné změny nebo úpravy, které výslovně neschválil výrobce.
- Nepoužívejte pánve ani hrnce s průměrem větším než 260 mm, protože zakrývají přihrádku na kartuš, což může vést k přehřátí plynové kartuše.
- Nikdy nestavějte blízko sebe dva plynové vařiče.



Obr. 1

- Na zařízení nepoužívejte grilovací desky.
- Zařízení nepoužívejte na místě, kde teplota prostředí překračuje 35 °C.
- Zařízení nepoužívejte, když je kryt přihrádky na kartuš v otevřené poloze.
- Zařízení se může používat pouze s plynovými kartušemi Bartscher Butane, č. výr. A150625 dle EN 417. Připojení jiných plynových kartuší může být nebezpečné.
- Zařízení nikdy nepřipojujte k externímu zdroji plynu.
- Plynovou kartuši měňte pouze venku, v dostatečné vzdálenosti od veškerých možných zdrojů zapálení, jako jsou otevřený plamen, zapalovací plamen, elektrická varná zařízení.
- Dávejte přitom pozor, aby v bezprostřední blízkosti nebyly žádné osoby.
- Před vyšroubováním plynové kartuše se ujistěte, že hořák zhasl.
- Před výměnou plynové kartuše zkontrolujte, zda je prázdná. Za tímto účelem s ní zatřeste a poslouchejte hluk vydávaný kapalinou.



Obr. 2

- Před vložením plynové kartuše zkontrolujte těsnění (a, obr. 2). Ujistěte se, že je na svém místě a je v dobrém stavu.

### **VÝSTRAHA!**

**Zařízení nepoužívejte, pokud je těsnění opotřebené.**

- Zařízení nepoužívejte, pokud netěsní, je poškozené nebo nefunguje správně.
- Pokud ze zařízení uniká plyn (zápach plynu), ihned otočte regulátor do polohy VYP. Zařízení odnesete ven, na místo s dobrou cirkulací vzduchu a bez zdrojů zapálení, kde můžete netěsnost najít a opravit.
- Těsnost zařízení kontrolujte pouze venku.

### **VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru!**

Pro kontrolu těsnosti nepoužívejte otevřený plamen! Použijte mýdlovou vodu nebo sprej na detekci netěsností.

- Zařízení nikdy nepřemísťujte během provozu.
- Nepřemísťujte zařízení, když je na něm nádobí.
- Do zařízení nevkládejte žádné předměty.
- Po každém použití odstraňte z plynového vařiče zbytky jídla a tuku.
- Před čištěním a opravou vyjměte plynovou kartuš z přihrádky na kartuš.

### **Hořlavé materiály**

- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých, lehce zápalných látek (např. benzin, líh, alkohol). Vysoká teplota způsobuje odpaření těchto materiálů a v následku styku se zdroji vznícení může dojít k vyhoření.
- Zařízení používejte pouze s dodanými materiály a příslušným nastavením teploty. Materiály, potraviny a zbytky potravin v zařízení se mohou vznítit.
- Zařízení čistěte pravidelně, abyste předešli nebezpečí požáru.

- Nikdy nenechávejte zařízení bez dohledu, zejména když při vaření používáte tuky a oleje, protože mohou způsobit požár.
- V případě vzniku požáru zavřete plynový uzavírací ventil. Plameny nikdy nehaste vodou, ztlumte je víkem nebo ohnivzdornou příkryvkou. Po uhašení požáru zajistěte přívod dostatečného množství čerstvého vzduchu.

### Horké povrchy

- Povrchy zařízení se během provozu zahřívají. Existuje nebezpečí popálení. Také po vypnutí se udržuje vysoká teplota.
- Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení. Používejte dostupné ovládací prvky a úchyty.
- Zařízení čistěte a přenášejte pouze po úplném vychladnutí.
- Na horké povrchy nelijte studenou vodu ani hořlavé kapaliny.

### Provoz pouze pod dohledem

- Zařízení používejte pouze pod dohledem.
- Vždy zůstávejte v bezprostřední blízkosti zařízení.

CZ

### Obsluhující personál

- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí.
- Děti by měly být pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.



### **Nesprávné používání**

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.

### **1.3 Používání v souladu s určením**

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Příprava a ohřívání pokrmů s použitím vhodného nádobí.

**Zařízení není vhodné pro trvalé komerční použití!**

**Zařízení používejte pouze venku.**

**CZ**

### **1.4 Používání v rozporu s určením**

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

Následující použití je v rozporu s určením:

- používání v uzavřených místnostech
- vytápění místností

## 2 Všeobecné informace

### 2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

### 2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

### 2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

## 3 Přeprava, obal a skladování

### 3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlasejte ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

### 3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

### 3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým otřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

- Zařízení vždy uchovávejte bez kartuše.

## 4 Technická specifikace

### 4.1 Technická specifikace

Název:	Plynový hořák 1K221-T
Č. výr.:	A150623
Materiál:	ocel
Počet plotýnek:	1
Průměr nádobí od-do v mm:	150 - 270
Spotřeba plynu při maximálním nastavení v g/hod. (při teplotě prostředí 20 °C):	160
Maximální výkon plotýnky v kW:	2,2
Napětí/příkon:	2,2 kW
Rozměry (š x h x v) v mm:	340 x 285 x 120
Hmotnost v kg:	1,76

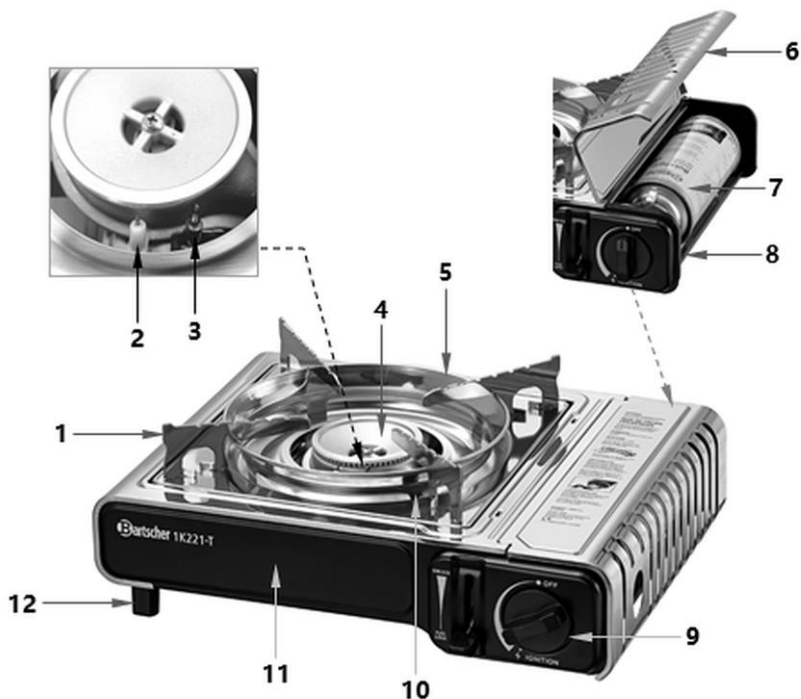
Technické změny vyhrazeny!

CZ

#### Provedení / vlastnosti

- Typ plotýnky: plynová
- Druh plynu: butan
- Plynový hořák: jednookruhový hořák
- Typ zapalování: piezoelektrické
- Termoelektrická pojistka
- Ovládání: otočný regulátor, páčka
- Kontrola plamene:
  - 2stupňový systém ochrany proti zapálení
  - zajištěný termoelektrický hořák
  - žáruvzdorná spodní deska
- Důležité pokyny:
  - pouze pro použití venku
- Příslušenství: 1 přepravní kufřík

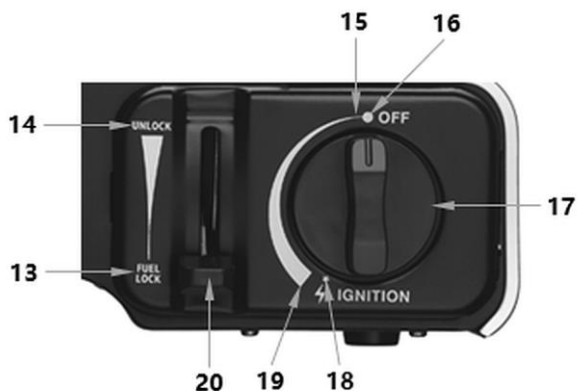
## 4.2 Přehled podsestav zařízení



CZ

Obr. 3

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Rošt hořáku              | 2. Piezo zapalování             |
| 3. Termoelektrická pojistka | 4. Hlava hořáku                 |
| 5. Ochrana proti větru      | 6. Kryt přihrádky na kartuš     |
| 7. Plynová kartuš           | 8. Přihrádka na kartuš          |
| 9. Ovládací prvky           | 10. Plotýnka, trvale připevněná |
| 11. Plášť                   | 12. Nožky (2x)                  |



Obr. 4

- |  |   |
|--|---|
| 13. Poloha FUEL LOCK (VYP) zajišťovací páčky kartuše | 14. Poloha UNLOCK (ZAP) zajišťovací páčky kartuše |
| 15. Minimální nastavení plamene                      | 16. Poloha VYP otočného regulátoru                |
| 17. Otočný regulátor s piezo zapalováním             | 18. Poloha zapalování                             |
| 19. Max. nastavení plamene                           | 20. Páčka pro zajištění kartuše                   |

### Bezpečnostní zařízení

Plynový vaříč je navíc vybaven **bezpečnostním zařízením**, které zastaví přívod plynu, když se tlak v plynové kartuši příliš zvýší, např. v následku přehřátí.

#### **POZOR!**

**Zapnutí přetlakové ochrany znamená dosažení kritického tlaku v kartuši. Proto zařízení nepoužívejte, dokud zcela nevychladne.**

**Přetlakovou ochranu nelze obejít.**

Chcete-li dále používat zařízení, proveďte následující kroky (obr. 3, 4):

## Technická specifikace

- otočte otočný regulátor (17) do polohy VYP (16);
- otevřete kryt přihrádky na kartuš (6);
- zatlačte zajišťovací páčku kartuše (20) do polohy UNLOCK (14) a vyjměte kartuš (7);
- nastavte otočný regulátor (17) do polohy zapalování (18), aby se uvolnil přetlak ve ventilu;
- zatlačte dolů resetovací páčku (b) s červeným gumovým víčkem (obr. 5);
- nastavte zajišťovací páčku kartuše (20) do polohy FUEL LOCK (13);



Obr. 5

- jakmile se ujistíte, že zajišťovací páčka kartuše (20) je v poloze UNLOCK (13), vložte novou plynovou kartuš do přihrádky na kartuš (8). Pokud nemáte novou plynovou kartuš, ochlaďte vyjmutou kartuš vodou.

### POZOR!

**Plynovou kartuši vložte do zařízení až po úplném vychladnutí kartuše a zařízení.**

Kartuš vložte pouze tehdy, když je otočný regulátor (17) v poloze VYP (16).

CZ

## Kontrola plamene

Termoelektrická pojistka řídí ventil, který automaticky vypne přívod plynu, když zhasne plamen (např. v následku průvanu nebo přetečení kapaliny).

## Příslušenství (není součástí dodávky!)

### Kartuš BG227

- Druh plynu: butan
- Obsah: 227 g
- Bezpečnostní funkce integrované podle EN 417: ochrana proti výbuchu, ochrana proti přetlaku
- Obalová jednotka: 1 karton (7 sad po 4 ks)
- Rozměry: š 67 x h 67 x v. 185 mm
- Hmotnost: 0,227 kg

**Č. výt. A150625**



Obr. 6

### 4.3 Funkce zařízení

Plynový hořák můžete libovolně používat pouze venku. Jídlo můžete připravovat nebo ohřívat pomocí vhodného nádobí.

## 5 Instalace a obsluha

### 5.1 Instalace

#### Vybalení / instalace

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



#### UPOZORNĚNÍ!

##### Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokřých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
  - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
  - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
  - snadno přístupný
  - s dobrou cirkulací vzduchu.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od okrajů stolu. Zařízení by se mohlo převrátit a spadnout.
- Ujistěte se, že na místě instalace nejsou překážky ani předměty, na které by mohla působit vysoká teplota plamenů (např. větve, nábytek, záclony nebo jiné lehce hořlavé předměty).



- Zařízení nikdy nestavějte přímo u stěn, zídek, nábytku nebo jiných předmětů z hořlavých materiálů. Dodržujte minimální vzdálenost 30 cm z boční strany.
- Pokud nemůžete dodržet tuto minimální vzdálenost a zařízení musí být nainstalováno přímo u stěny, zídky, nábytku nebo jiných hořlavých předmětů, namontujte ochranné materiály (např. fólie ze žáruvzdorného materiálu), které odolají teplotě alespoň 65 °C.

## 5.2 Obsluha



### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí popálení stoupajícími plameny!**

Při zapalování se nikdy nenaklánějte nad plotýnku.

#### **Nebezpečí popálení horkými součástmi nebo povrchy!**

Nikdy se nedotýkejte horkého povrchu zařízení během provozu a také ihned po jeho ukončení. Zařízení nechte vychladnout.

Používejte kuchyňské utěrky nebo ochranné rukavice.

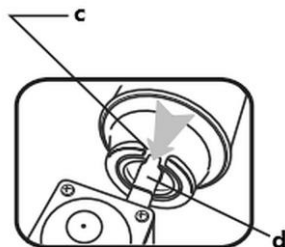
### **Před prvním použitím**

1. Zařízení před prvním použitím vyčistěte podle pokynů uvedených v kapitole „Čištění“.
2. Před použitím se ujistěte, že zařízení je v dobrém provozním stavu a na dobře větraném místě.
3. Ujistěte se, že kolem zařízení nebo pod ním nejsou žádné předměty, které mohou omezovat množství vzduchu nezbytného pro hoření.
4. Chcete-li zařízení uvést do provozu, proveďte následující činnosti.

### Vložení plynové kartuše (obr. 3, 4, 7, 8)

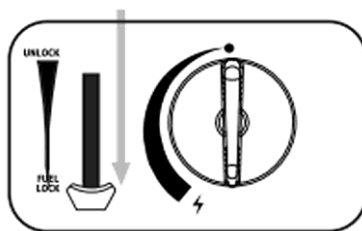
1. Otočte otočný regulátor (17) do polohy VYP (16) a zajišťovací páčku kartuše (20) do polohy UNLOCK (14).

2. Otevřete kryt přihrádky na kartuš (6).
3. Vložte plynovou kartuš (7) do přihrádky na kartuš (8) vybráním límce kartuše (c) nasměřovaným nahoru tak, aby konec ventilu (d) plynového vaříče snadno zapadl do vybrání (c). (Obr. 7)



Obr. 7

4. Pak zajišťovací páčku kartuše (20) zatlačte dolů do polohy FUEL LOCK (13). (Obr. 8)

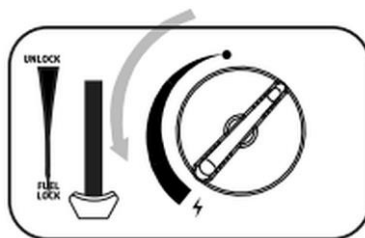


Obr. 8

5. Pokud uslyšíte zvuk „syčení“, kartuš není správně zajištěna. Nepokoušejte se zapálit hořák. Opravte polohu kartuše, opakujte krok 3.
6. Pak zkontrolujte těsnost spojení mezi zařízením a plynovou kartuší pomocí mýdlového roztoku (spreje na zjišťování netěsností).
7. Zavřete kryt přihrádky na kartuš (6).

### Zapálení hořáku (obr. 3, 4, 9, 10)

1. Pak otočte otočný regulátor (17) úplně doleva do polohy zapalování (18) a přidržte jej na několik sekund, dokud nedojde k zapálení. (Obr. 9)
2. Pokud k zapálení nedojde, opakujte tento postup.

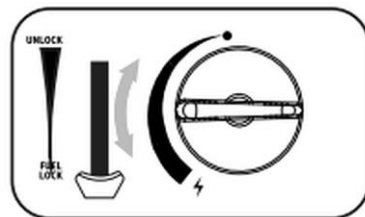


Obr. 9

3. Po zapálení hořáku otočte otočný regulátor (17) do požadované polohy. (Obr. 10)

#### **VÝSTRAHA!**

**Při používání nikdy nenastavujte zajišťovací páčku kartuše (20) do polohy UNLOCK (14).**



Obr. 10

### Po používání (obr. 3, 4)

#### **VAROVÁNÍ!**

**Zařízení a plynová kartuš se během provozu zahřívají.**

Před vyjmutím plynové kartuše nechte zařízení zcela vychladnout.

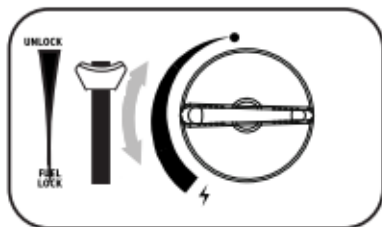
1. Po použití vždy vyjměte plynovou kartuš ze zařízení.
2. Otočte otočný regulátor (17) do polohy VYP (16).
3. Před vyjmutím plynové kartuše zkontrolujte, zda hořák zhasl, než přesunete zajišťovací páčku kartuše (20) do polohy FUEL LOCK (13).
4. Otevřete kryt přihrádky na kartuš (6).
5. Pak vyjměte plynovou kartuš (7) z přihrádky na kartuš (8).
6. Nasadte červenou ochrannou krytku a vždy uchovávejte kartuš odděleně od zařízení na chladném, suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

## Výměna kartuše (obr. 3, 4,11)

### VAROVÁNÍ!

Kartuše měňte pouze venku, v dostatečné vzdálenosti od veškerých možných zdrojů zapálení, jako jsou otevřený plamen, zapalovací plamen, elektrická varná zařízení. Dávejte přitom pozor, aby v bezprostřední blízkosti nebyly žádné osoby.

1. Otočte otočný regulátor (17) do polohy VYP (16).
2. Před vyjmutím plynové kartuše se ujistěte, že hořák zhasí.
3. Po zhasnutí plamene zatlačte zajišťovací páčku kartuše (20) nahoru do polohy UNLOCK (14). (Obr. 11)



Obr. 11

4. Otevřete kryt přihrádky na kartuš (6) a vytáhněte kartuš z přihrádky na kartuš (8).
5. Před připojením nové plynové kartuše k zařízení zkontrolujte těsnění. (Obr. 2)
6. Novou plynovou kartuš vložte podle pokynů v kapitole „Vložení plynové kartuše“.

## 6 Čištění a údržba

### 6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním nechte zařízení zcela vychladnout.
- K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- Zařízení nikdy nečistěte hořlavými nebo výbušnými látkami. Při spuštění zařízení mohou výpary způsobit požár nebo výbuch.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Špičaté předměty mohou poškodit zařízení.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.
- Nepoužívejte ocelovou vlnu, drátěné kartáče nebo špachtle, které by mohly zanechat železné částice. Tyto materiály mohou oxidovat a zanechat na zařízení rez.

### 6.2 Čištění

1. Zařízení po každém použití důkladně vyčistěte.
2. Vytáhněte kartuš z přihrádky na kartuš. Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „**Výměna kartuše**“.
3. Zařízení otřete měkkým, vlhkým hadříkem.
4. Zařízení osušte měkkým hadříkem.
5. Na plynovou kartuši nasadte červený ochranný kryt. Plynovou kartuš vždy uchovávejte odděleně od zařízení na chladném, suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

## 7 Možné poruchy

Níže uvedená tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Nezapomeňte přitom uvést číslo zboží, název modelu a sériové číslo. Tyto údaje najdete na typovém štítku zařízení.

Problém	Možná příčina	Řešení
Žádný přívod plynu, zařízení nezapaluje	Nesprávně vložená kartuš	Plynovou kartuš vložte správně (viz kapitola „ <b>Vložení plynové kartuše</b> “)
	Příliš nízká venkovní teplota (méně než 4 °C)	Zařízení s plynovou kartuší používejte v teplejším prostředí
	Prázdňá plynová kartuš	Provedte test protřepáním plynové kartuše / vložte novou plynovou kartuši
Žádné zapalování	Znečištěná hlava hořáku	Vyčistěte hlavu hořáku kartáčem.

## 8 Recyklace

Na konci své životnosti použité zařízení zlikvidujte v souladu s národními a místními předpisy. Doporučujeme, abyste kontaktovali specializovanou společnost nebo odbor odpadového hospodářství místního úřadu.

Aby bylo vyloučeno eventuální zneužití a s tím spojené nebezpečí, před tím, než odevzdáte zařízení k likvidaci se ujistěte, že jej nelze zapnout a pak jej doručte na příslušné sběrné místo.